



Mensaje del Presidente

Presidential address

*Un hermoso viaje te dio Ítaca
Sin ella no emprendieras la jornada.*

ÍTACA. Constantino Cavafis

*Ithaka gave you the marvellous journey
Without her you wouldn't have set out*

ÍTACA. Konstantino Kavafis

Un hecho importante del año transcurrido ha sido la toma de posesión de los tres Académicos Numerarios que fueron elegidos en 2005 y con los que se completa la entrega de las primeras 60 medallas de la RAI. Con las lecciones magistrales que impartieron en sus discursos de ingreso pusieron de manifiesto su capacidad para el análisis crítico de la evolución técnica y científica. Su comprobada madurez y su voluntad de incorporación inmediata a nuestras actividades han demostrado lo acertado de su elección y el enorme refuerzo que, para cumplir los fines de la Academia, significará su presencia.

Igualmente histórica fue la toma de posesión del Académico correspondiente Excmo. Sr. Jörg Schlaich, que provocó una asistencia masiva cuyo auditorio participó activamente en el homenaje a este gran ingeniero alemán.

Además, y también enmarcado dentro de las relaciones exteriores de la Academia, se ha intensificado la participación en las actividades de Euro-CASE (Consejo Europeo de Ciencias Aplicadas e Ingeniería) así como en las de CAETS (Consejo Internacional de las Academias de Ingeniería y de las Ciencias Tecnológicas) incluyendo la difusión a las instituciones, centros y medios interesados españoles de sus Declaraciones.

Siguiendo la línea iniciada en años anteriores, se ha preparado el primer informe solicitado a esta Academia por una institución pública: el Gobierno Autónomo de las Islas Baleares. Ello marca un hito en nuestra trayectoria que, por otro lado, está perfectamente ajustado a las finalidades incluidas en nuestros Estatutos.

An important fact in this year has been the join up of the three Numerary Academicians that were elected in 2005. With them the first 60 medals of R.A.I. have been completed. With the splendid lectures they offered in their Entrance dissertations they showed their capacity for the critical discussion of the technical and scientific evolution. Their experience and their immediate participation in our activities show how appropriate their election was and the enormous reinforcement that their presence will mean for the Academia.

Also historic was the reception of the Corresponding Academician Excmo. Sr. Jörg Schlaich who was accompanied by a massive public audience which actively participated in the tribute to this great German engineer.

In addition and also related to foreign relations, we have increased the participation in Euro-CASE (European Council of Applied Sciences and Engineering) as well as in CAETS (International Council of Academies of Engineering and Technological Sciences) including the diffusion of their Declarations to Spanish institutions, research centres and any media interested in the subject.

Following the line started in previous years we have prepared the first Report requested to our Academy by a public institution: the Autonomous Government of the Balearic Islands. This is a landmark on our way which, on the other hand, perfectly fits the goals of our Bylaws.

Our intense activity on diffusion and analysis of the technical and scientific evolution has continued thanks to the support offered by the "Pro Rebus Academiae" Foundation. The arrival of new members and their generous cooperation has

Ha continuado la intensa actividad sobre difusión y análisis de la evolución técnica y científica llevada a cabo con el patrocinio de la Fundación "Pro Rebus Academiae". La incorporación de nuevos miembros y su colaboración desinteresada ha permitido multiplicar el número de conferencias, encuentros y reuniones de diverso tipo donde los miembros de la Fundación y los Académicos han ofrecido a la pública discusión los temas más actuales y controvertidos, llegando en algún caso a su publicación escrita y en casi todos a su difusión en soporte digital. Alrededor de mil asistentes han desfilado este año por nuestras instalaciones o por las de nuestros patrocinadores, lo que da una idea de la difusión e impacto que nuestros actos empiezan a tener.

Una de las reuniones más emotivas tuvo lugar en el Puente de Alcántara donde, en fechas vecinas al aniversario de nuestra fundación, se llevó a cabo un homenaje a su constructor, Cayo Julio Lácer, con motivo de cumplirse los 1.900 años de su obra. La inclusión de una urna conmemorativa en el estribo izquierdo del puente sólo fue posible gracias a la colaboración de la Junta de Extremadura y permitió un entrañable acto de hermanamiento con la Academia de Engenharia de Portugal, la Real Academia de la Historia y la de Extremadura.

En el mismo sentido cabe indicar que se ha continuado este año la labor de acercamiento a las Instituciones que, a su vez, confían en la Academia para actos tan importantes como la entrega del Premio Nacional de Ingeniería Civil del Ministerio de Fomento o el Centenario de la fundación del Instituto de Ingeniería de España en los que el Presidente de la RAI fue invitado a pronunciar el discurso de alabanza, este último ante S.M. el Rey.

El propio Ministerio de Educación y Ciencia distingue a esta Academia con su atención. Su apoyo, incrementado sustancialmente este año, ha permitido relanzar la colección de publicaciones sobre Historia de la Ingeniería, con volúmenes tan interesantes como el dedicado a *Las estructuras metálicas del S. XIX* o ayudar al buen ritmo de avance del importantísimo tratado global *Técnica e Ingeniería en España* dirigido y coordinado por uno de nuestros Académicos. También gracias al MEC se

allowed us to increase the number of lectures, encounters and meetings of different type in which members, both of the Foundation and the Academy, have offered to the public discussion the most controversial and current engineering problems, arriving very often to the written publication of the minutes and, in almost every case, to their distribution in digital format. Around one thousand people went to our meetings and those of our sponsors, giving an idea of the impact and diffusion that our meetings start to have.

One of the most moving ones was held at the roman Alcántara bridge where, on a date close to our creation jubilee, we offered homage to the builder, the roman engineer Julius Lacer just 1900 years later. The incorporation of an urn in the left bridge abutment was possible thanks to the cooperation of the local government Junta de Extremadura, and was followed by a close act of fraternity with the Portuguese Academia de Engenharia, with the Real Academia de la Historia and with the Extremadura Academy.

This year we have continued the cooperation with several Institutions which have elected the Academy for ceremonies as important as the National Prize for Civil Engineering of the Ministry of Public Works and on the Centennial of the Instituto de la Ingeniería de España, in which the R.A.I. President was invited to give the laudatio speech, in this case in front of H.M. the King.

The Ministry of Science and Education (MEC) also helps the Academy continuously with its support. Substantially increased this year, has allowed us the restarting of the collection on Engineering History, with books as interesting as the one dedicated to "Steel Structures of XIX century", or helping to continue the publication of the series on "Technique and Engineering in Spain" directed and coordinated by one of our Academicians. Also thanks to MEC the Dictionary on Engineering has been definitely started with parallel work of engineers and lexicographers. The Ministry is also helping us to overpass bureaucracy related to the restoration of our Seat.

With regards to the last point we can celebrate the grant of the work permission from the City Hall and, above all, the generous approach of the different companies as Grupo Villar Mir, Telefónica or Repsol which are substantially contributing to the building rehabilitation.

ha arrancado definitivamente el Diccionario de Ingeniería con trabajo simultáneo de los grupos de ingenieros y lexicógrafos. El Ministerio está facilitando además los innumerables trámites ante diferentes organismos públicos que conlleva la restauración de la Sede.

En relación con la última observación, cabe congratularse de la concesión de la licencia de obras y, sobre todo, de la altura de miras de particulares y empresas que, como el grupo Villar-Mir, Telefónica o Repsol, están contribuyendo sustancialmente a la financiación de la rehabilitación del edificio.

Toda esta actividad requiere, como es fácilmente imaginable, una dedicación extrema del equipo de Secretaría que, encabezado por el Director Gerente, ha llevado al límite su capacidad de trabajo permitiendo que fuera posible alcanzar las cotas de actividad que se detallan en las páginas que siguen. Por ello merecen nuestro más profundo agradecimiento.

Al cumplirse el duodécimo aniversario de la fundación de nuestra Academia, se llega al final del mandato de la segunda Junta de Gobierno elegida por el Pleno.

Han sido unos años de extenuante actividad que han puesto a prueba nuestra vocación de servicio a la Academia; actividad no siempre bien comprendida. (Pero todos éramos conscientes del viejo dicho anglosajón "No good deed goes unpunished"). Además muy pronto debimos afrontar la sensible pérdida de nuestro añorado Bibliotecario, Excmo. Sr. D. Roberto Fernández de Caleyá, cuya prematura desaparición nos privó tanto de su buen hacer como del nexo con el origen histórico de la Academia.

Respecto a una posible renovación, como actual Presidente pienso que es procedente recordar que ya actué como Secretario General en la primera Junta de Gobierno elegida por el Pleno lo que, por sus especiales circunstancias, demandó de mí un protagonismo suplementario. Por ello opino que un nuevo mandato provocaría el hastío de los Académicos que se podrían ver tentados a recordarme el consejo de Cavafis a Juliano: "De nada demasiado, Augusto". Así pues, hemos decidido dejar paso a un nuevo equipo que renueve ideas e ilusiones.

Precisamente con ilusión recorrió esta Junta de Gobierno caminos previamente inexplo-

As it is easy to imagine, all this activity is only possible thanks to an extreme dedication of the team of Secretaries that, headed by the General Director, put their work capacity to a limit allowing us to reach the bounds of activity that are detailed in the following pages. All of them merit our sincere thanks.

While reaching the twelfth anniversary of the RAI foundation we arrive to the end of the second Governing Board mandate elected by the General Assembly. These have been years of exhausting activity that have put to the limit our vocation of service to the Academy; activity not always well understood (But all were aware of the old saying "No good deed goes unpunished"). In addition we had to face very early the terrible loss of our remembered librarian Excmo. Sr. D. Roberto Fernández de Caleyá, whose absence left us without his good work and also his connection with the historical origin of our Academy.

In relation with a possible renewal of our mandate, as the current President, I think that it is worthwhile to remember that I was acting as General Secretary in the first Governing Board and that, due to the special condition at that time, I had to support an additional responsibility. This is why I believe that a new mandate will provoke the Academicians loathing who could be tempted to remember me the advice of Kavafis to Julius: "Nothing in excess, Augustus". This is why we have decided to let a new team to renew ideas and objectives.

Precisely, with plenty of objectives, this Governing Board moved through previously unexplored roads in which (Kavafis, again) we never found neither Leistrygonians nor Cyclops (only, may be, some angry Poseidon) because we always kept our spirit raised and our activity directed by the Marcus Aurelius saying "What is not useful for the beehive is neither useful for the bee".

In this, my last message as President, I want to express my thanks to the friends of all Institutions, Companies and Universities that have understood how important it is, for Spain, to finish successfully the development of this Academy. Also my thanks to all the Academicians that have patiently suffered my errors and that always offered their time generously.

Finally, my best recognition to the work of my fellows in the Governing Board, whose intelligen-

rados en los que, (otra vez Cavafis), nunca encontramos lestrigones ni cíclopes (como mucho algún airado Poseidón) pues siempre procuramos que fuera elevado nuestro pensamiento y sujeta nuestra actividad a la máxima de Marco Aurelio: "Lo que no es útil a la colmena tampoco lo es a la abeja".

En este último Mensaje como Presidente envíó mi agradecimiento a todos los amigos de Instituciones, Empresas y Universidades que han sabido comprender lo importante que, para España, es llevar a buen término el desarrollo de esta Academia y a todos los Académicos que han sufrido con paciencia mis errores y siempre han respondido, con generosidad, a mis demandas de su tiempo.

Finalmente mi reconocimiento a la labor de los compañeros de la Junta de Gobierno cuya inteligencia, vocación de servicio y capacidad de trabajo sólo son comparables a la lealtad demostrada durante estos años en que he tenido el privilegio de trabajar a su lado.

ce, service vocation and work capacity can only be compared to the loyalty they have shown during those years in which I have had the privilege to work with them.